



Digitized by the Internet Archive
in 2016

The South Atlantic, Past and Present

Tagus Press

Center for Portuguese Studies and Culture

University of Massachusetts Dartmouth

Portuguese Literary & Cultural Studies (PLCS) 27

João Cezar de Castro Rocha, Editor in Chief

EDITORIAL BOARD

Hans Ulrich Gumbrecht (Stanford University)

José Luís Jobim (Universidade do Estado do Rio de Janeiro /
Universidade Federal Fluminense)

Maria Alzira Seixo (Universidade de Lisboa)

ADVISORY BOARD

Vítor Manuel de Aguiar e Silva (Universidade do Minho)

Gonzalo Aguilar (Universidade de Buenos Aires)

Luiz Felipe de Alencastro (Universidade de Paris–Sorbonne)

Maria Aparecida Ferreira de Andrade Salgueiro
(Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Vincenzo Arsillo (Universidade de Veneza)

Dário Borim (University of Massachusetts Dartmouth)

Flávio Carneiro (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Patricio Ferrari (Universidade de Lisboa)

Ana Paula Ferreira (University of Minnesota)

Kenneth David Jackson (Yale University)

Anna M. Klobucka (University of Massachusetts Dartmouth)

Johannes Kretschmer (Universidade Federal Fluminense)

Alexander Luz (Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro)

Nataniel Ngomane (Universidade Eduardo Mondlane)

Horst Nitschack (Universidade do Chile)

Marcus Vinicius Nogueira Soares (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Carlinda Fragale Pate Nuñez (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Rita Olivieri-Godet (Universidade de Rennes II)

Carmen Villarino Pardo (Universidade de Santiago de Compostela)
Rodrigo Petrônio (Poet, Essayist—FAAP—Fundação Armando Álvares
Penteado)
Isabel Pires de Lima (Universidade do Porto)
Jerónimo Pizarro (Universidade de los Andes)
Andrea Portolomeos (Universidade Federal de Lavras—MG)
Valdir Prigol (Universidade Federal da Fronteira Sul)
Roberto Acizelo Quelha de Sousa (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Sonia Netto Salomão (Universidade de Roma)
Nelson Schapochinik (Universidade de São Paulo)
Boaventura de Sousa Santos (Universidade de Coimbra)
Carlos Mendes de Sousa (Universidade do Minho)
Maria de Sousa Tavares (Universidade de Macau)
Alva Martínez Teixeira (Universidade de Lisboa)
José Leonardo Tonus (Universidade de Paris—Sorbonne)
Sandra Guardini Teixeira Vasconcelos (Universidade de São Paulo)
Jobst Welge (Universidade de Constança)
Valquíria Wey (Universidade Nacional Autónoma do México)
Regina Zilberman (Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul)

ASSISTANT EDITOR: REVIEWS; FICTION/INTERVIEW

Rodrigo Petrônio (Poet, Essayist—FAAP—Fundação Armando Álvares
Penteado)

PREVIOUS ISSUES

Fronteiras/Borders (PLCS 1)

Edited by Victor K. Mendes, Paulo de Medeiros, and José N. Ornelas

Lídia Jorge in other words / por outras palavras (PLCS 2)

Edited by Cláudia Pazos Alonso

Pessoa's Alberto Caeiro (PLCS 3)

Edited by Victor K. Mendes
[Out of Print]

2001 Brazil: A Revisionary History of Brazilian Literature and Culture (PLCS 4/5)

Edited by João Cezar de Castro Rocha

On Saramago (PLCS 6)

Edited by Anna Klobucka

A Repertoire of Contemporary Portuguese Poetry (PLCS 7)

Edited by Victor K. Mendes

Cape Verde: Language, Literature & Music (PLCS 8)

Edited by Ana Mafalda Leite

Post-Imperial Camões (PLCS 9)

Edited by João R. Figueiredo

Reevaluating Mozambique (PLCS 10)

Edited by Phillip Rothwell

Vitorino Nemésio and the Azores (PLCS 11)

Edited by Francisco Cota Fagundes

The Other Nineteenth Century (PLCS 12)

Edited by Kathryn M. Sanchez

The Author as Plagiarist—The Case of Machado de Assis (PLCS 13/14)

Edited by João Cezar de Castro Rocha

Remembering Angola (PLCS 15/16)

Edited by Phillip Rothwell

Parts of Asia (PLCS 17/18)

Edited by Cristiana Bastos

Facts and Fictions of António Lobo Antunes (PLCS 19/20)

Edited by Victor K. Mendes

Garrett's Travels Revisited (PLCS 21/22)

Edited by Victor K. Mendes and Valéria M. Souza

Economies of Relation: Money and Personalism in the Lusophone World (PLCS 23/24)

Edited by Roger Sansi

Lusofonia and Its Futures (PLCS 25)

Edited by João Cezar de Castro Rocha

Literary Histories in Portuguese (PLCS 26)

Edited by João Cezar de Castro Rocha

The South Atlantic, Past and Present (PLCS 27)

Edited by Luiz Felipe de Alencastro

FORTHCOMING:

Fernando Pessoa as English Reader & Writer (PLCS 28)

Edited by Jerónimo Pizarro & Patricio Ferrari

Portuguese Literary & Cultural Studies is a multilingual interdisciplinary peer-reviewed journal published semi-annually by the Tagus Press in the Center for Portuguese Studies and Culture at the University of Massachusetts Dartmouth. The journal addresses the literatures and cultures of the diverse communities of the Portuguese-speaking world in terms of critical and theoretical approaches.

Manuscript Policy

Portuguese Literary & Cultural Studies welcomes submission of original and unpublished manuscripts in English, Portuguese, or Spanish appropriate to the goals of the journal. Manuscripts should be in accordance with the *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing* (latest version) with parenthetical documentation and a list of works cited. The author is responsible for the accuracy of all quotations, titles, names, and dates. Font and sizes as close as possible to the style of the previous issue of *PLCS* should be used throughout the text. All of the information must be in the same language (e.g., abstract, body of the article, bio-blurb). Updated guidelines are available at <http://www.portstudies.umassd.edu/plcs/editor.htm>. *PLCS* encourages submission of manuscripts in the form of a single attached MS Word document. Please send submissions to João Cezar de Castro Rocha, Editor in Chief, at jccr123@yahoo.com.br.

PORTUGUESE LITERARY & CULTURAL STUDIES 27

The South Atlantic, Past and Present

Edited by LUIZ FELIPE DE ALENCASTRO

Tagus Press UMASS DARTMOUTH, DARTMOUTH, MASSACHUSETTS

Portuguese Literary and Cultural Studies 27

Tagus Press at UMass Dartmouth

www.portstudies.umassd.edu

© 2015 Tagus Press at UMass Dartmouth

All rights reserved

Manufactured in the United States of America

Managing Editor: Mario Pereira

Copyedited by Christi Stanforth

Designed by Richard Hendel

Typeset in Quadraat by Integrated Publishing Solutions

Tagus Press books are produced and distributed for

Tagus Press by University Press of New England.

For all inquiries, please contact:

Tagus Press at UMass Dartmouth

Center for Portuguese Studies and Culture

285 Old Westport Road

North Dartmouth, MA 02747-2300

Tel. 508-999-8255

Fax 508-999-9272

www.portstudies.umassd.edu

ISSN: 1521-804X

ISBN: 978-1-933227-61-0 (pbk. : alk. paper)

Library of Congress Control Number: 2014945982

5 4 3 2 1

Contents

Editor's Note xi

JOÃO CEZAR DE CASTRO ROCHA

Introduction: The Ethiopic Ocean—

History and Historiography, 1600–1975 1

LUIZ FELIPE DE ALENCASTRO

The South Atlantic, Past and Present

The Dutch and the Consolidation of the Seventeenth-Century

South Atlantic Complex, c. 1630–1654 83

FILIPA RIBEIRO DA SILVA

Brazil and the Politics of the Spanish Habsburgs in the South Atlantic,

1580–1640 104

JOSÉ MANUEL SANTOS PÉREZ

Linguistic Legacies and Postcolonial Identities in West Africa:

Cape Verde, Senegal, and the Western World 121

ALEXIS DIAGNE THEVENOD

Germans and the South Atlantic: Political, Economic,

and Military Aspects in Historical Perspective, 1507–1915 158

JAKOB ZOLLMANN

Essays

“Escrever é para mim trabalho braçal”: Cabral’s “O cão sem plumas”

and the Brazilian Consulate in Barcelona, 1947–1950 205

JOSHUA A. ENSLEN

Narrating the Past and Inventing the Future: Memory, History,

and Narrative in *Pedro Páramo* and *Terra Sonâmbula* 222

THAYSE LEAL LIMA

Mal de Mar: A Reading of Jorge de Sena’s “A Grã-Canária”

in (trans-)Atlantic Transit 235

RUI MIRANDA

“Sertão Dentro”: The Backlands in Early Modern Portuguese Writings 254

VICTORIA SARAMAGO

Reviews

MÁRCIO SOUZA on Maria José da Silveira, *Pauliceia de mil dentes*:

All the Injustice We Need 275

Translated by Alexander Rezende Luz

TOM WINTERBOTTOM on Bruno Carvalho, *Porous City*:

A Cultural History of Rio de Janeiro 277

RICHARD SIMAS on Patrícia Portela 282